

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 1612/2002 van de Commissie van 11 september 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
* Verordening (EG) nr. 1613/2002 van de Commissie van 10 september 2002 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen	3
* Verordening (EG) nr. 1614/2002 van de Commissie van 6 september 2002 tot aanpassing van Verordening (EG, Euratom) nr. 58/97 van de Raad aan de economische en technische ontwikkelingen en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 2700/98, (EG) nr. 2701/98 en (EG) nr. 2702/98	7
Verordening (EG) nr. 1615/2002 van de Commissie van 11 september 2002 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst	26

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2002/749/EG:

* Besluit van de Raad van 20 november 2001 betreffende de sluiting van overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Kongo, de Republiek Madagaskar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Oeganda, de Republiek Suriname, Sint-Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe, enerzijds, en de Republiek India, anderzijds, inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2000/2001	29
Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Kongo, de Republiek Madagaskar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Oeganda, de Republiek Suriname, Sint-Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2000/2001	30

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2000/2001	36
Commissie	
2002/750/EG:	
* Beschikking van de Commissie van 10 september 2002 betreffende voortzetting van de toepassing van areal frame sampling en teledetectie in de landbouwstatistiek in de periode 2002-2003 (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 3313)	38

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1612/2002 VAN DE COMMISSIE
van 11 september 2002
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 september 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 september 2002.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 september 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	59,6
	096	42,0
	999	50,8
0707 00 05	052	92,6
	999	92,6
0709 90 70	052	92,6
	999	92,6
0805 50 10	388	56,7
	524	62,5
	528	56,6
	999	58,6
0806 10 10	052	61,3
	064	84,5
	400	154,5
	999	100,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,7
	400	99,3
	512	84,2
	720	71,5
	800	163,1
	804	88,7
	999	98,9
0808 20 50	052	97,3
	388	74,4
	720	50,1
	999	73,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	111,9
	999	111,9
0809 40 05	052	62,7
	060	63,5
	064	57,6
	066	76,6
	068	46,0
	094	44,1
	624	189,0
	999	77,1

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1613/2002 VAN DE COMMISSIE**van 10 september 2002****houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2002 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 173, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de artikelen 173 tot en met 177 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de producten die zijn omschreven in de in bijlage 26 van genoemde verordening opgenomen klasse-indeling.

- (2) De toepassing van de regelen en maatstaven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van voornoemde verordening aan de Commissie zijn medegedeeld, leidt ertoe voor de betrokken producten de eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals in de in de bijlage opgenomen lijst vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 september 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 september 2002.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.⁽²⁾ PB L 311 van 12.12.2000, blz. 17.⁽³⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.⁽⁴⁾ PB L 68 van 12.3.2002, blz. 11.

BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto			
	Soort, variëteit, GN-code	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 50	—	—	—	—
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	34,36	255,15	316,99	21,73
1.40	Knoflook 0703 20 00	134,39	997,92	1 239,79	85,01
1.50	Prei ex 0703 90 00	80,00	594,06	738,04	50,60
1.60	Bloemkool 0704 10 00	55,28	410,49	509,99	34,97
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	41,13	305,42	379,44	26,02
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	61,43	456,16	566,72	38,86
1.100	Chineze kool ex 0704 90 90	42,28	313,96	390,05	26,74
1.110	Kropsla 0705 11 00	90,36	670,99	833,62	57,16
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	34,84	258,71	321,42	22,04
1.140	Radijs ex 0706 90 90	132,46	983,61	1 222,01	83,79
1.160	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen 0708 10 00	412,48	3 062,95	3 805,33	260,91
1.170	Bonen:				
1.170.1	— Bonen (Vigna spp., Phaseolus spp.) ex 0708 20 00	83,63	621,01	771,53	52,90
1.170.2	— Bonen (Phaseolus ssp. vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	54,23	402,70	500,30	34,30
1.180	Tuinbonen ex 0708 90 00	157,74	1 171,33	1 455,23	99,78
1.190	Artisjokken 0709 10 00	—	—	—	—
1.200	Asperges:				
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	486,91	3 615,67	4 492,01	308,00
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00	190,26	1 412,81	1 755,24	120,35
1.210	Aubergines 0709 30 00	77,36	574,45	713,68	48,93

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto			
	Soort, variëteit, GN-code	EUR	DKK	SEK	GBP
1.220	Bleekselderij (<i>Apium graveolens</i> L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	100,48	746,13	926,98	63,56
1.230	Cantharellen 0709 59 10	728,65	5 410,74	6 722,16	460,91
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10	94,73	703,46	873,97	59,92
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	86,63	643,28	799,20	54,80
2.10	Kastanjes (<i>Castanea</i> spp.), vers ex 0802 40 00	176,48	1 310,49	1 628,12	111,63
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	140,07	1 040,13	1 292,23	88,60
2.40	Avocaten, vers ex 0804 40 00	166,12	1 233,55	1 532,53	105,08
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50 00	101,20	751,50	933,65	64,02
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers:				
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen 0805 10 10	45,97	341,36	424,10	29,08
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamoutis, ovalis, trovita, hamlins 0805 10 30	40,49	300,67	373,55	25,61
2.60.3	— Andere 0805 10 50	41,48	308,02	382,67	26,24
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:				
2.70.1	— Clementines ex 0805 20 10	95,13	706,43	877,65	60,18
2.70.2	— Montreales en satsuma's ex 0805 20 30	87,53	649,97	807,51	55,37
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings ex 0805 20 50	98,43	730,89	908,04	62,26
2.70.4	— Tangerines en andere ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	55,48	411,95	511,80	35,09
2.85	Lemmetjes (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), vers 0805 50 90	166,51	1 236,43	1 536,11	105,32
2.90	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:				
2.90.1	— Witte ex 0805 40 00	30,51	226,56	281,47	19,30
2.90.2	— Roze ex 0805 40 00	57,45	426,60	530,00	36,34

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto			
	Soort, variëteit, GN-code	EUR	DKK	SEK	GBP
2.100	Druiven voor tafelgebruik 0806 10 10	—	—	—	—
2.110	Watermeloenen 0807 11 00	19,14	142,13	176,58	12,11
2.120	Andere meloenen:				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	89,28	662,97	823,65	56,47
2.120.2	— Andere ex 0807 19 00	141,81	1 053,04	1 308,27	89,70
2.140	Peren:				
2.140.1	— Peren — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Peren — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	— Andere ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Abrikozen ex 0809 10 00	149,44	1 109,70	1 378,66	94,53
2.160	Kersen 0809 20 95 0809 20 05	596,40	4 428,65	5 502,05	377,25
2.170	Perziken 0809 30 90	—	—	—	—
2.180	Nectarines ex 0809 30 10	—	—	—	—
2.190	Pruimen 0809 40 05	—	—	—	—
2.200	Aardbeien 0810 10 00	131,51	976,55	1 213,25	83,19
2.205	Frambozen 0810 20 10	361,18	2 682,01	3 332,07	228,46
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30	614,33	4 561,83	5 667,50	388,59
2.220	Kiwi's (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	167,27	1 242,12	1 543,18	105,81
2.230	Granaatappels ex 0810 90 95	273,72	2 032,56	2 525,20	173,14
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharonvrucht) ex 0810 90 95	261,85	1 944,42	2 415,70	165,63
2.250	Litchis ex 0810 90 30	345,11	2 562,67	3 183,80	218,30

VERORDENING (EG) Nr. 1614/2002 VAN DE COMMISSIE

van 6 september 2002

tot aanpassing van Verordening (EG, Euratom) nr. 58/97 van de Raad aan de economische en technische ontwikkelingen en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 2700/98, (EG) nr. 2701/98 en (EG) nr. 2702/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG, Euratom) nr. 58/97 van de Raad van 20 december 1996 inzake structurele bedrijfsstatistieken ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 410/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 12, onder i), ii), iii), vii) en viii),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De lijst van kenmerken in Verordening (EG, Euratom) nr. 58/97 en het gevraagde uitsplitsingsniveau moeten regelmatig worden bijgewerkt, teneinde in te spelen op veranderende behoeften ten gevolge van economische ontwikkelingen.
- (2) De voorschriften van Verordening (EG, Euratom) nr. 58/97 voor de verzameling en statistische verwerking van gegevens en voor de verwerking en indiening van de resultaten moeten aan de economische en technische ontwikkelingen worden aangepast.
- (3) De toevoeging van een aantal belangrijke kenmerken en het schrappen van andere kenmerken waarvan de verzameling moeilijk en kostbaar is, zijn bedoeld om een beter evenwicht aan te brengen tussen de statistieken voor de verschillende sectoren, met name de nijverheids- en de dienstensector.
- (4) Bovendien moeten in Verordening (EG) nr. 2700/98 van de Commissie van 17 december 1998 betreffende de definities van kenmerken voor de structurele bedrijfsstatistieken ⁽³⁾ enkele nieuwe definities worden opgenomen en enkele bestaande definities worden geschrapt of gewijzigd, teneinde hun relevantie voor de desbetreffende activiteiten te vergroten.
- (5) De beperking van de mate van detaillering van de reeksen naar grootteklasse, zoals deze is vastgelegd in Verordening (EG) nr. 2701/98 van de Commissie van 17 december 1998 betreffende reeksen gegevens die moeten worden geproduceerd voor de structurele bedrijfsstatistieken ⁽⁴⁾, moet de statistische last verlichten en de kwaliteit van de geleverde statistieken verbeteren.
- (6) Het technische formaat voor de gegevens over de komende jaren, zoals dit is vastgelegd in Verordening

(EG) nr. 2702/98 van de Commissie van 17 december 1998 betreffende het technische formaat voor de indiening van structurele bedrijfsstatistieken ⁽⁵⁾, moet worden aangepast, teneinde de indiening ervan te vergemakkelijken.

- (7) Derhalve moeten de Verordeningen (EG) nr. 2700/98, (EG) nr. 2701/98 en (EG) nr. 2702/98 dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité statistisch programma,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG, Euratom) nr. 58/97 wordt aan de economische en technische ontwikkelingen aangepast overeenkomstig bijlage I bij deze verordening.

Artikel 2

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2700/98 wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage II bij deze verordening.

Artikel 3

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2701/98 wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage III bij deze verordening.

Artikel 4

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2702/98 wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage IV bij deze verordening.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is van toepassing op de gegevens over het referentiejaar 2002.

⁽¹⁾ PB L 14 van 17.1.1997, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 52 van 21.2.1998, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 344 van 18.12.1998, blz. 49.

⁽⁴⁾ PB L 344 van 18.12.1998, blz. 81.

⁽⁵⁾ PB L 344 van 18.12.1998, blz. 102.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 6 september 2002.

Voor de Commissie
Pedro SOLBES MIRA
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Verordening (EG, Euratom) nr. 58/97 wordt als volgt gewijzigd:

1. De tabel in sectie 4, onder punt 4, van bijlage 1 (Gemeenschappelijke module voor de jaarlijkse structurele bedrijfsstatistiek) wordt vervangen door de volgende tabel:

Code	Titel	Opmerking
„12 11 0	Omzet	
12 12 0	Productiewaarde	
12 15 0	Toegevoegde waarde tegen factorkosten	
13 31 0	Personeelskosten	
13 32 0	Lonen	
13 33 0	Wettelijke-socialezekerheidskosten	
13 11 0	Totale aankoop van goederen en diensten	
13 12 0	Aankoop van goederen en diensten, ingekocht voor wederverkoop in de oorspronkelijke staat	
15 11 0	Bruto-investeringen in materiële goederen	
16 11 0	Aantal werkzame personen	
16 13 0	Aantal werknemers”	

2. Bijlage 2 (Gedetailleerde module voor de structurele bedrijfsstatistiek van de industrie) wordt als volgt gewijzigd:

a) In sectie 4, onder punt 3,

i) worden de volgende kenmerken geschrapt:

Code	Titel	Opmerking
„12 14 0	Toegevoegde waarde tegen basisprijzen (facultatief)	
16 13 2	Aantal leerlingen”	

ii) wordt de omschrijving van het volgende kenmerk als volgt gewijzigd:

Code	Titel	Opmerking
„18 11 0	Omzet uit hoofdactiviteit op het niveau van de NACE Rev.1 met drie cijfers”	

b) De tabel in sectie 4, onder punt 4, wordt vervangen door de volgende tabel:

Code	Titel	Opmerking
„15 42 0	Bruto-investeringen in concessies, octrooien, licenties, handelsmerken en soortgelijke rechten	
15 44 1	Investeringen in aangekochte programmatuur	
15 44 2	Investeringen in door de eenheid zelf geproduceerde programmatuur	Facultatief

Code	Titel	Opmerking
16 13 5	Aantal thuiswerkers	Afdelingen 17/18/19/21/22/25/ 28/31/32/36
20 11 1	Aankoop van vaste brandstoffen (waarde)	Sectie E uitgesloten
20 11 2	Aankoop van aardolieproducten (waarde)	Sectie E uitgesloten
20 11 3	Aankoop van aardgas en van gasderivaten (waarde)	Sectie E uitgesloten
20 11 4	Aankoop van duurzame energiebronnen (waarde)	Sectie E uitgesloten
20 11 5	Aankoop van warmte (waarde)	Sectie E uitgesloten
20 11 6	Aankoop van elektriciteit (waarde)	Sectie E uitgesloten
23 11 0	Betalingen aan onderafnemers"	

c) In sectie 7

i) wordt punt 1 vervangen door:

„1. Behoudens voor de kenmerken 18 11 0, 20 11 1, 20 11 2, 20 11 3, 20 11 4, 20 11 5, 20 11 6, 22 11 0 en 22 12 0, worden de resultaten van de statistieken uitgesplitst op het NACE Rev.1-niveau met vier cijfers (klassen).

De kenmerken 18 11 0, 20 11 1, 20 11 2, 20 11 3, 20 11 4, 20 11 5, 20 11 6, 22 11 0 en 22 12 0 worden uitgesplitst op het NACE Rev.1-niveau met drie cijfers (groepen).”;

ii) wordt punt 3 geschrapt.

3. De tabel in sectie 4, onder punt 3, van bijlage 3 (Gedetailleerde module voor de structurele bedrijfsstatistiek van de handel) wordt door de volgende tabel vervangen:

Code	Titel	Opmerking
	„Boekhoudkundige gegevens	
12 11 0	Omzet	
12 12 0	Productiewaarde	
12 13 0	Brutowinst op voor wederverkoop bestemde goederen	
12 15 0	Toegevoegde waarde tegen factorkosten	
12 17 0	Bruto-exploitatieoverschot	
13 11 0	Totale aankoop van goederen en diensten	
13 12 0	Aankoop van goederen en diensten, ingekocht voor wederverkoop in de oorspronkelijke staat	
13 21 0	Voorraadwijziging van goederen en diensten	
13 21 1	Voorraadwijziging van goederen en diensten, ingekocht voor wederverkoop in de oorspronkelijke staat	
13 31 0	Personeelskosten	
13 32 0	Lonen	
13 33 0	Wettelijke-socialezekerheidskosten	
	Gegevens over de kapitaalrekening	
15 11 0	Bruto-investeringen in materiële goederen	
15 12 0	Bruto-investeringen in grond	
15 13 0	Bruto-investeringen in bestaande bouwwerken	
15 14 0	Bruto-investeringen in de bouw en verbouwing van gebouwen	
15 15 0	Bruto-investeringen in machines en werktuigen	
15 21 0	Verkoop van materiële investeringsgoederen	
15 31 0	Waarde van door financiële lease verworven materiële goederen	

Code	Titel	Opmerking
	Gegevens over werkgelegenheid	
16 11 0	Aantal werkzame personen	
16 13 0	Aantal werknemers	
16 13 1	Aantal werknemers in deeltijd	
	Specificatie van de omzet naar type activiteit	
18 10 0	Omzet uit landbouw, bosbouw, visserij en industriële activiteiten	
18 15 0	Omzet uit dienstenactiviteiten	
18 16 0	Omzet uit handelsactiviteiten met betrekking tot aankoop en wederverkoop en uit intermediaire activiteiten	

4. Bijlage 4 (Gedetailleerde module voor de structurele bedrijfsstatistiek van de bouwnijverheid) wordt als volgt gewijzigd:

a) In sectie 4, onder punt 3,

i) wordt het volgende kenmerk geschrapt:

Code	Titel	Opmerking
„12 14 0	Toegevoegde waarde tegen basisprijzen	

ii) wordt de omschrijving van het volgende kenmerk als volgt gewijzigd:

Code	Titel	Opmerking
„18 11 0	Omzet uit hoofdactiviteit op het niveau van de NACE Rev.1 met drie cijfers	

b) De tabel in sectie 4, onder punt 4, wordt vervangen door de volgende tabel:

Code	Titel	Opmerking
„15 42 0	Bruto-investeringen in concessies, octrooien, licenties, handelsmerken en soortgelijke rechten	Facultatief
15 44 1	Investeringen in aangekochte programmatuur	
15 44 2	Investeringen in door de eenheid zelf geproduceerde programmatuur	Facultatief
16 13 1	Aantal werknemers in deeltijd	
20 11 1	Aankoop van vaste brandstoffen (waarde)	Facultatief
20 11 2	Aankoop van aardolieproducten (waarde)	Facultatief
20 11 3	Aankoop van aardgas en van gasderivaten (waarde)	Facultatief
20 11 4	Aankoop van duurzame energiebronnen (waarde)	Facultatief
20 11 5	Aankoop van warmte (waarde)	Facultatief
20 11 6	Aankoop van elektriciteit (waarde)	Facultatief
23 11 0	Betalingen aan onderafnemers	
23 12 0	Inkomsten uit onderaanneming	

c) In sectie 7

i) wordt punt 1 vervangen door:

„1. Behoudens voor de kenmerken 18 11 0, 20 11 1, 20 11 2, 20 11 3, 20 11 4, 20 11 5, 20 11 6, 22 11 0, 22 12 0, 15 42 0, 15 44 1 en 15 44 2, worden de resultaten van de statistieken uitgesplitst op het NACE Rev.1-niveau met vier cijfers (klassen).

De resultaten van de kenmerken 18 11 0, 20 11 1, 20 11 2, 20 11 3, 20 11 4, 20 11 5, 20 11 6, 15 42 0, 15 44 1 en 15 44 2 worden uitgesplitst op het NACE Rev.1-niveau met drie cijfers (groepen).

De resultaten van de kenmerken 22 11 0 en 22 12 0 worden uitgesplitst op het NACE Rev.1-niveau met twee cijfers (afdelingen).”;

ii) wordt punt 3 geschrapt.

BIJLAGE II

Verordening (EG) nr. 2700/98 wordt als volgt gewijzigd:

1. De volgende definities worden toegevoegd:

„Code: **20 11 1**

Titel: Aankoop van vaste brandstoffen (waarde)

Aankopen van vaste brandstoffen tijdens de referentieperiode mogen alleen in deze variabele worden opgenomen als ze worden ingekocht om als brandstof te worden gebruikt. Vaste brandstoffen die als grondstof of zonder dat ze een bewerking ondergaan voor de wederverkoop zijn ingekocht, blijven buiten beschouwing.

Tot de vaste grondstoffen behoren cokeskolen, ketelkolen (andere bitumineuze steenkool en antraciet), subbitumineuze steenkool, cokesovencokes, gascokes, bruinkoolcokes, teer, steenkoolbriketten en andere vaste brandstoffen.

Verband met de bedrijfsrekeningen

Aankopen van energieproducten komen niet afzonderlijk in de bedrijfsrekeningen voor, maar maken deel uit van de kosten voor grondstoffen en hulpstoffen.

Verband met andere variabelen

Deel van de Aankoop van energieproducten (20 11 0)

Code: **20 11 2**

Titel: Aankoop van aardolieproducten (waarde)

Aankopen van aardolieproducten tijdens de referentieperiode mogen alleen in deze variabele worden opgenomen als ze worden ingekocht om als brandstof te worden gebruikt. Aardolieproducten die als grondstof of zonder dat ze een bewerking ondergaan voor de wederverkoop zijn ingekocht, blijven buiten beschouwing.

Onder aardolieproducten vallen:

motorbenzine (gelood en ongelood),

transportdiesel,

gasolie voor verwarming en voor andere doeleinden,

stookolie (met een hoog of laag zwavelgehalte),

LPG,

andere aardolieproducten, zoals vliegtuigbenzine en reactiemotorbrandstof van het benzine- of kerosinetype.

Verband met de bedrijfsrekeningen

Aankopen van energieproducten komen niet afzonderlijk in de bedrijfsrekeningen voor, maar maken deel uit van de kosten voor grondstoffen en hulpstoffen.

Verband met andere variabelen

Deel van de Aankoop van energieproducten (20 11 0)

Code: **20 11 3**

Titel: Aankoop van aardgas en van gasderivaten (waarde)

Aankopen van aardgas en van gasderivaten tijdens de referentieperiode mogen alleen in deze variabele worden opgenomen als ze worden ingekocht om als brandstof te worden gebruikt. Aardgas en gasderivaten die als grondstof of zonder dat ze een bewerking ondergaan voor de wederverkoop zijn ingekocht, blijven buiten beschouwing.

Aardgas is een methaanrijk, brandbaar gas uit natuurlijke gasvelden. Tot de gasderivaten behoren cokesovengas (als bijproduct in cokesovens gewonnen gas), hoogovengas (als bijproduct in hoogovens gewonnen gas), fabrieksgas (door carbonisatie, kraken, reforming, vergassing of gewone vermenging van gas en/of lucht in gasfabrieken verkregen gas) en oxystaalovengas (als bijproduct van de staalproductie in oxystaalovens gewonnen gas).

Verband met de bedrijfsrekeningen

Aankopen van energieproducten komen niet afzonderlijk in de bedrijfsrekeningen voor, maar maken deel uit van de kosten voor grondstoffen en hulpstoffen.

Verband met andere variabelen

Deel van de Aankoop van energieproducten (20 11 0)

Code: **20 11 4**

Titel: **Aankoop van duurzame energiebronnen (waarde)**

Aankopen van duurzame energiebronnen tijdens de referentieperiode mogen alleen in deze variabele worden opgenomen als ze worden ingekocht om als brandstof te worden gebruikt. Duurzame energiebronnen die als grondstof of zonder dat ze een bewerking ondergaan voor de wederverkoop zijn ingekocht, blijven buiten beschouwing.

Onder duurzame energiebronnen vallen biomassa, biomassa-afval en andere duurzame energiebronnen.

Verband met de bedrijfsrekeningen

Aankopen van energieproducten komen niet afzonderlijk in de bedrijfsrekeningen voor, maar maken deel uit van de kosten voor grondstoffen en hulpstoffen.

Verband met andere variabelen

Deel van de Aankoop van energieproducten (20 11 0)

Code: **20 11 5**

Titel: **Aankoop van warmte (waarde)**

Warmte wordt geproduceerd door warmtecentrales op basis van fossiele brandstoffen, biomassa of afvalstoffen, door warmtekrachtcentrales of in geothermische velden.

Verband met de bedrijfsrekeningen

Aankopen van energieproducten komen niet afzonderlijk in de bedrijfsrekeningen voor, maar maken deel uit van de kosten voor grondstoffen en hulpstoffen.

Verband met andere variabelen

Deel van de Aankoop van energieproducten (20 11 0)

Code: **20 11 6**

Titel: **Aankoop van elektriciteit (waarde)**

Elektriciteit is een secundaire energiebron die wordt verkregen uit fossiele brandstoffen, kernenergie en uit biomassa, afvalstoffen en andere duurzame energiebronnen (zoals waterkracht, wind-, zonne- of geothermische energie).

Verband met de bedrijfsrekeningen

Aankopen van energieproducten komen niet afzonderlijk in de bedrijfsrekeningen voor, maar maken deel uit van de kosten voor grondstoffen en hulpstoffen.

Verband met andere variabelen

Deel van de Aankoop van energieproducten (20 11 0)"

2. De volgende definities worden geschrapt:

Code	Titel
„12 14 0	Toegevoegde waarde tegen basisprijzen
16 13 2	Aantal leerlingen
18 13 0	Omzet uit handelsactiviteiten met betrekking tot aankoop en wederverkoop
18 14 0	Omzet uit intermediaat (tussenpersonen)
20 21 0 tot en met 20 31 0	Aankoop van energieproducten per product"

3. De volgende definitie wordt gewijzigd:

„Code: **18 11 0**

Titel: **Omzet uit hoofdactiviteit op het niveau van de NACE Rev.1 met drie cijfers**

Definitie

Het gedeelte van de omzet dat wordt behaald met de hoofdactiviteit van de eenheid. Wat de hoofdactiviteit van de eenheid is, wordt bepaald overeenkomstig de voorschriften in Verordening (EEG) nr. 696/93 van de Raad van 15 maart 1993 inzake de statistische eenheden van waarneming en analyse van het productiestelsel in de Gemeenschap⁽¹⁾.

Inbegrepen is de omzet uit de verkoop van goederen en diensten die van onderaannemers afkomstig zijn, maar niet die welke wordt behaald met de wederverkoop van goederen en diensten die zijn ingekocht voor wederverkoop in de oorspronkelijke staat.

⁽¹⁾ PB L 76 van 30.3.1993, blz. 1.

Verband met de bedrijfsrekeningen

De omzet uit de hoofdactiviteit op het niveau van de NACE Rev.1 met drie cijfers komt niet afzonderlijk in de bedrijfsrekeningen voor, maar maakt deel uit van de netto-omzet.

Verband met andere variabelen

Deel van de Omzet (12 11 0)".

BIJLAGE III

Verordening (EG) nr. 2701/98 wordt als volgt gewijzigd:

1. De reeksen voor Nijverheid, bouwnijverheid, diensten en handel worden als volgt gewijzigd:

De tabel voor reeks 1A wordt vervangen door de volgende tabel:

„Reeks 1A

Naam van de reeks	Jaarstatistiek ondernemingen
eerste referentiejaar	1995
Frequentie	Jaarlijks
Waarnemingsgebied	Secties C-K behalve groepen 65.1 en 65.2, klasse 66.02 en afdeling 67 van de NACE Rev.1
Kenmerken	Kenmerk in bijlage 1, sectie 4, punt 3: 11 11 0 Aantal ondernemingen Kenmerken in bijlage 1, sectie 4, punt 4: 12 11 0 Omzet ⁽¹⁾ 12 12 0 Productiewaarde 12 15 0 Toegevoegde waarde tegen factorkosten 13 11 0 Totale aankoop van goederen en diensten 13 12 0 Aankoop van goederen en diensten, ingekocht voor wederverkoop in de oorspronkelijke staat ⁽²⁾ 13 31 0 Personeelskosten 13 32 0 Lonen 13 33 0 Wettelijke-socialezekerheidskosten 15 11 0 Bruto-investeringen in materiële goederen ⁽²⁾ 16 11 0 Aantal werkzame personen 16 13 0 Aantal werknemers ⁽²⁾
Niveau van de indeling naar activiteit	Niveau van de samenvoegingen van activiteiten in sectie 9 van bijlage 1

⁽¹⁾ Voor de klassen 66.01 en 66.03: geboekte brutopremie.

⁽²⁾ Voor de klassen 66.01 en 66.03: geen gegevens vereist.”

2. De tabel voor reeks 1B wordt vervangen door de volgende tabel:

„Reeks 1B

Naam van de reeks	Jaarstatistiek ondernemingen naar grootteklasse
Eerste referentiejaar	1995
Frequentie	Jaarlijks
Waarnemingsgebied	Secties C-K behalve groepen 65.1 en 65.2, klasse 66.02 en afdeling 67 van de NACE Rev.1
Kenmerken	Kenmerk in bijlage 1, sectie 4, punt 3: 11 11 0 Aantal ondernemingen Kenmerken in bijlage 1, sectie 4, punt 4: 12 11 0 Omzet ⁽¹⁾ 12 15 0 Toegevoegde waarde tegen factorkosten ⁽¹⁾ 15 11 0 Bruto-investeringen in materiële goederen (facultatief) 16 11 0 Aantal werkzame personen ⁽¹⁾

Niveau van de indeling naar activiteit	Secties C-G van NACE Rev.1: niveau met drie cijfers (groepen) Secties H, I en K: niveau van de samenvoegingen van activiteiten in sectie 9 van bijlage 1
Niveau van de indeling naar grootte-klasse	Voor secties C-F: Aantal werkzame personen: 1-9, 10-19, 20-49, 50-249, 250 + Voor secties G, H, I en K: Aantal werkzame personen: 1, 2-9, 10-19, 20-49, 50-249, 250 + Voor de klassen 66.01 en 66.03: Geboekte brutopremie (in miljoenen euro): < 5, 5-50, 51-250, 251-500, 501-1 000, 1 000 +

(¹) Voor de klassen 66.01 en 66.03: geen gegevens vereist."

3. De reeksen voor Nijverheid worden als volgt gewijzigd:

- Reeks 2C Jaarstatistiek ondernemingen naar eigendomsvorm wordt uit de overzichtstabel geschrapt.
- De tabel voor reeks 2A wordt vervangen door de volgende tabel:

„Reeks 2A

Naam van de reeks	Jaarstatistiek ondernemingen
Eerste referentiejaar	1995
Frequentie	Jaarlijks
Waarnemingsgebied	Secties C-E van de NACE Rev.1
Kenmerken	Kenmerken in bijlage 2, sectie 4, punt 2: 11 11 0 Aantal ondernemingen 11 12 0 Aantal geboorten van ondernemingen 11 13 0 Aantal sterften van ondernemingen Kenmerken in bijlage 2, sectie 4, punt 3: 12 11 0 Omzet 12 12 0 Productiewaarde 12 13 0 Brutowinst op voor wederverkoop bestemde goederen 12 15 0 Toegevoegde waarde tegen factorkosten 12 17 0 Bruto-exploitatieoverschot 13 11 0 Totale aankoop van goederen en diensten 13 12 0 Aankoop van goederen en diensten, ingekocht voor wederverkoop in de oorspronkelijke staat 13 13 1 Betalingen voor uitzendkrachten 13 21 3 Voorraadwijziging van eindproducten en onderhanden werk in de eenheid 13 32 0 Lonen 13 33 0 Wettelijke-socialezekerheidskosten 13 41 1 Betalingen voor langetermijnhuur en operationele lease van goederen 15 12 0 Bruto-investeringen in grond 15 13 0 Bruto-investeringen in bestaande bouwwerken 15 14 0 Bruto-investeringen in de bouw en verbouwing van gebouwen 15 15 0 Bruto-investeringen in machines en werktuigen 15 21 0 Verkoop van materiële investeringsgoederen 15 31 0 Waarde van door financiële lease verworven materiële goederen 16 11 0 Aantal werkzame personen 16 13 0 Aantal werknemers 16 13 1 Aantal werknemers in deeltijd 16 14 0 Aantal werknemers in voltijdequivalenten

	16 15 0 Aantal door werknemers gewerkte uren 18 11 0 Omzet uit hoofdactiviteit op het niveau van de NACE Rev.1 met drie cijfers 18 12 0 Omzet uit industriële activiteiten 18 16 0 Omzet uit handelsactiviteiten met betrekking tot aankoop en wederverkoop en uit intermediaire activiteiten 18 15 0 Omzet uit dienstenactiviteiten 20 11 0 Aankoop van energieproducten 22 11 0 Totale O & O-uitgaven binnenshuis 22 12 0 Totaal aantal O & O-werknemers
Niveau van de indeling naar activiteit	NACE Rev.1-niveau met drie cijfers (groepen) voor de kenmerken 18 11 0, 22 11 0 en 22 12 0 NACE Rev.1-niveau met vier cijfers (klassen) voor alle overige kenmerken"

c) De zevende regel van de tabel voor reeks 2B wordt vervangen door:

„Niveau van de indeling naar grootte-klasse	Aantal werkzame personen: 1-49, 50-249, 250 +"
---	--

d) De tabel voor reeks 2C wordt geschrapt.

e) De zevende regel van de tabel voor reeks 2D wordt vervangen door:

„Niveau van de indeling naar grootte-klasse	Aantal werkzame personen: 1-9, 10-19, 20-49, 50-249, 250 +"
---	---

f) De zevende regel van de tabel voor reeks 2K wordt vervangen door:

„Niveau van de indeling naar grootte-klasse	Aantal werkzame personen: 1-9, 10-19, 20-49, 50-249, 250 +"
---	---

g) De tabel voor reeks 2L wordt vervangen door de volgende tabel:

„Reeks 2L

Naam van de reeks	Meerjaarlijkse statistiek ondernemingen — aankoop van energieproducten
Eerste referentiejaar	1997
Frequentie	Tweejaarlijks
Waarnemingsgebied	Secties C-D van de NACE Rev.1
Kermerken	Kenmerken in bijlage 2, sectie 4, punt 4: 20 11 1 Aankoop van vaste brandstoffen (waarde) 20 11 2 Aankoop van aardolieproducten (waarde) 20 11 3 Aankoop van aardgas en van gasderivaten (waarde) 20 11 4 Aankoop van duurzame energiebronnen (waarde) 20 11 5 Aankoop van warmte (waarde) 20 11 6 Aankoop van elektriciteit (waarde)
Niveau van de indeling naar activiteit	NACE Rev.1-niveau met drie cijfers (groepen)"

4. Wijzigingen in de reeksen voor Handel

a) De tabel voor reeks 3B wordt vervangen door de volgende tabel:

„Reeks 3B

Naam van de reeks	Jaarstatistiek ondernemingen
Eerste referentiejaar	1995
Frequentie	Jaarlijks
Waarnemingsgebied	Sectie G van de NACE Rev.1
Kenmerken	Demografische gegevens 11 11 0 Aantal ondernemingen Boekhoudkundige gegevens 12 11 0 Omzet 12 12 0 Productiewaarde 12 13 0 Brutowinst op voor wederverkoop bestemde goederen 12 15 0 Toegevoegde waarde tegen factorkosten 12 17 0 Bruto-exploitatieoverschot 13 11 0 Totale aankoop van goederen en diensten 13 12 0 Aankoop van goederen en diensten, ingekocht voor wederverkoop in de oorspronkelijke staat 13 21 0 Voorraadwijziging van goederen en diensten 13 21 1 Voorraadwijziging van goederen en diensten, ingekocht voor wederverkoop in dezelfde staat 13 31 0 Personeelskosten 13 32 0 Lonen 13 33 0 Wettelijke-socialezekerheidskosten Gegevens over de kapitaalrekening 15 11 0 Bruto-investeringen in materiële goederen 15 12 0 Bruto-investeringen in grond 15 13 0 Bruto-investeringen in bestaande bouwwerken 15 14 0 Bruto-investeringen in de bouw en verbouwing van gebouwen 15 15 0 Bruto-investeringen in machines en werktuigen 15 21 0 Verkoop van materiële investeringsgoederen 15 31 0 Waarde van door financiële lease verworven materiële goederen Gegevens over de werkgelegenheid 16 11 0 Aantal werkzame personen 16 13 0 Aantal werknemers 16 13 1 Aantal werknemers in deeltijd Specificatie van de omzet naar type activiteit 18 10 0 Omzet uit landbouw, bosbouw, visserij en industriële activiteiten 18 15 0 Omzet uit dienstenactiviteiten 18 16 0 Omzet uit handelsactiviteiten met betrekking tot aankoop en wederverkoop en uit intermediaire activiteiten
Niveau van de indeling naar activiteit	NACE Rev.1-niveau met vier cijfers (klassen)''

b) De zevende regel van de tabel voor reeks 3C wordt vervangen door:

„Niveau van de indeling naar grootte-klasse	Aantal werkzame personen: 1, 2-9, 10-19, 20-49, 50-249, 250 + Jaarlijkse omzet (in miljoenen euro): 0 tot 1, 1 tot 2, 2 tot 5, 5 tot 10, 10 tot 20, 20 tot 50, 50 tot 200, 200 en meer''
---	---

5. Wijzigingen in de reeksen voor Bouwnijverheid

- a) Reeks 4C Jaarstatistiek ondernemingen naar eigendomsvorm wordt uit de overzichtstabel geschrapt.
b) De tabel voor reeks 4A wordt vervangen door de volgende tabel:

„Reeks 4A

Naam van de reeks	Jaarstatistiek ondernemingen
Eerste referentiejaar	1995
Frequentie	Jaarlijks
Waarnemingsgebied	Sectie F van de NACE Rev.1
Kenmerken	<p>Kenmerken in bijlage 4, sectie 4, punt 2:</p> <p>11 11 0 Aantal ondernemingen 11 12 0 Aantal geboorten van ondernemingen 11 13 0 Aantal sterften van ondernemingen</p> <p>Kenmerken in bijlage 4, sectie 4, punt 3:</p> <p>12 11 0 Omzet 12 12 0 Productiewaarde 12 13 0 Brutowinst op voor wederverkoop bestemde goederen (facultatief voor de groepen 451 en 452) 12 15 0 Toegevoegde waarde tegen factorkosten 12 17 0 Bruto-exploitatieoverschot 13 11 0 Totale aankoop van goederen en diensten 13 12 0 Aankoop van goederen en diensten, ingekocht voor wederverkoop in de oorspronkelijke staat (facultatief voor de groepen 451 en 452) 13 13 1 Betalingen voor uitzendkrachten 13 21 3 Voorraadwijziging van eindproducten en onderhanden werk in de eenheid 13 32 0 Lonen 13 33 0 Wettelijke-socialezekerheidskosten 13 41 1 Betalingen voor langetermijnhuur en operationele lease van goederen 15 12 0 Bruto-investeringen in grond 15 13 0 Bruto-investeringen in bestaande bouwwerken 15 14 0 Bruto-investeringen in de bouw en verbouwing van gebouwen 15 15 0 Bruto-investeringen in machines en werktuigen 15 21 0 Verkoop van materiële investeringsgoederen 15 31 0 Waarde van door financiële lease verworven materiële goederen 16 11 0 Aantal werkzame personen 16 13 0 Aantal werknemers 16 14 0 Aantal werknemers in voltijdequivalenten 16 15 0 Aantal door werknemers gewerkte uren 18 11 0 Omzet uit hoofdactiviteit op het niveau van de NACE Rev.1 met drie cijfers 18 12 1 Omzet uit industriële activiteiten, met uitzondering van de bouwnijverheid 18 12 2 Omzet uit de bouwnijverheid 18 16 0 Omzet uit handelsactiviteiten met betrekking tot aankoop en wederverkoop en uit intermediaire activiteiten 18 15 0 Omzet uit dienstenactiviteiten 18 31 0 Omzet uit burgerlijke en utiliteitsbouw (alleen de groepen 451 en 452) 18 32 0 Omzet uit grond-, weg- en waterbouw (alleen de groepen 451 en 452) 20 11 0 Aankoop van energieproducten 22 11 0 Totale O & O-uitgaven binnenshuis 22 12 0 Totaal aantal O & O-werknemers</p>

Niveau van de indeling naar activiteit	NACE Rev.1-niveau met twee cijfers (afdelingen) voor kenmerken 22 11 0 en 22 12 0 NACE Rev.1-niveau met drie cijfers (groepen) voor kenmerk 18 11 0 NACE Rev.1-niveau met vier cijfers (klassen) voor alle andere kenmerken"
--	--

c) De tabel voor reeks 4C wordt geschrapt.

d) De zevende regel van de tabel voor reeks 4D wordt vervangen door:

„Niveau van de indeling naar grootteklasse	Aantal werkzame personen: 1-9, 10-19, 20-49, 50-249, 250 +"
--	---

e) Uit de vijfde regel van de tabel voor reeks 4H wordt geschrapt:

„Kenmerken	16 13 2 Aantal leerlingen"
------------	----------------------------

f) De zevende regel van de tabel voor reeks 4K wordt vervangen door:

„Niveau van de indeling naar grootteklasse	Aantal werkzame personen: 1-9, 10-19, 20-49, 50-249, 250 +"
--	---

g) De tabel voor reeks 4L wordt vervangen door de volgende tabel:

„Reeks 4L

Naam van de reeks	Meerjaarlijkse statistiek ondernemingen — aankoop van energieproducten
Eerste referentiejaar	1997
Frequentie	Tweejaarlijks
Waarnemingsgebied	Sectie F van de NACE Rev.1
Kenmerken	Kenmerken in bijlage 4, sectie 4, punt 4: 20 11 1 Aankoop van vaste brandstoffen (waarde) (facultatief) 20 11 2 Aankoop van aardolieproducten (waarde) (facultatief) 20 11 3 Aankoop van aardgas en van gasderivaten (waarde) (facultatief) 20 11 4 Aankoop van duurzame energiebronnen (waarde) (facultatief) 20 11 5 Aankoop van warmte (waarde) (facultatief) 20 11 6 Aankoop van elektriciteit (waarde) (facultatief)
Niveau van de indeling naar activiteit	NACE Rev.1-niveau met drie cijfers (groepen)"

BIJLAGE IV

Verordening (EG) nr. 2702/98 wordt als volgt gewijzigd:

1. Uit tabel 3.1 Soort reeks wordt geschrapt:

Soort reeks	Code
„Jaarstatistiek ondernemingen naar eigendomsvorm (nijverheid)	2C
Jaarstatistiek ondernemingen naar eigendomsvorm (bouwnijverheid)	4C”

2. Aan tabel 3.3 Grootteklassen wordt toegevoegd:

Grootteklasse werkzame personen	Code
„2-9	54”

3. De tabel in punt 3.5 Eigendomsvorm of FATS-identificatie wordt vervangen door de volgende tabel:

Eigendomsvorm of FATS-identificatie	Code
„FATS-identificatie: gegevens over de uiteindelijke begunstigde eigenaar (Ultimate Beneficial Owner (UBO)) voor interne FATS	30
FATS-identificatie: „first shot“-gegevens voor interne FATS	40
FATS-identificatie: gegevens over de uiteindelijke begunstigde eigenaar (Ultimate Beneficial Owner (UBO)) voor externe FATS	50
FATS-identificatie: „first shot“-gegevens voor externe FATS	60”

4. De tabel in punt 3.7 Variabel wordt vervangen door de volgende tabel:

„3.7. Variabel

Variabele titel	Code
Aantal ondernemingen	11110
Aantal geboorten van ondernemingen	11120
Aantal sterften van ondernemingen	11130
Aantal lokale eenheden	11210
Aantal eenheden van economische activiteit	11310
Omzet	12110
Productiewaarde	12120
Brutowinst op voor wederverkoop bestemde goederen	12130
<i>Toegevoegde waarde tegen marktprijzen</i>	12141
Toegevoegde waarde tegen factorkosten	12150
Inkomsten uit gewone activiteiten	12160
Bruto-exploitatieoverschot	12170
Financieel overschot	12180
Bruto-overschot van de gewone activiteiten	12190
Winst of verlies op jaarbasis	12200
Totale aankoop van goederen en diensten	13110
Aankoop van goederen en diensten, ingekocht voor wederverkoop in de oorspronkelijke staat	13120
<i>Overige aankoop van goederen en diensten</i>	13130

Variabele titel	Code
Betalingen voor uitzendkrachten	13131
Voorraadwijziging van goederen en diensten	13210
Voorraadwijziging van goederen en diensten, ingekocht voor wederverkoop in dezelfde staat	13211
<i>Voorraadwijziging van grondstoffen en verbruiksgoederen</i>	13212
Voorraadwijziging van eindproducten en onderhanden werk in de eenheid	13213
Personeelskosten	13310
Lonen	13320
Wettelijke-socialezekerheidskosten	13330
Bedrijfskosten met betrekking tot gebouwen en apparatuur	13410
Betalingen voor langetermijnhuur en operationele lease van goederen	13411
Verkoopkosten	13420
Overige bedrijfskosten	13430
Omzet uit intracommunautaire leveringen van goederen en diensten	14110
Omzet uit extracommunautaire uitvoer van goederen en diensten	14120
<i>Omzet uit verkopen in het buitenland</i>	14130
<i>Omzet uit verkopen in het binnenland</i>	14140
Intracommunautaire aankoop van goederen en diensten	14210
Extracommunautaire invoer van goederen en diensten	14220
<i>Aankoop van goederen en diensten in het buitenland</i>	14230
<i>Aankoop van goederen en diensten in het binnenland</i>	14240
Bruto-investeringen in materiële goederen	15110
Bruto-investeringen in grond	15120
<i>Bruto-investeringen in bestaande bouwwerken en de bouw en verbouwing van gebouwen</i>	15119
Bruto-investeringen in bestaande bouwwerken	15130
Bruto-investeringen in de bouw en verbouwing van gebouwen	15140
Bruto-investeringen in machines en werktuigen	15150
Verkoop van materiële investeringsgoederen	15210
<i>Netto-investeringen in materiële goederen</i>	15250
Waarde van door financiële lease verworven materiële goederen	15310
Aankoop van immateriële vaste activa	15410
Bruto-investeringen in concessies, octrooien, licenties, handelsmerken en soortgelijke rechten	15420
Marketinguitgaven	15430
Bruto-investeringen in programmatuur	15440
Investeringen in aangekochte programmatuur	15441
Investeringen in door de eenheid zelf geproduceerde programmatuur	15442
Aankoop van aandelen en deelnemingen	15610
Verkoop van aandelen en deelnemingen	15620
<i>Nettoaankoop van aandelen en deelnemingen</i>	15650
Aantal werkzame personen	16110
<i>Aantal niet-betaalde werkzame personen</i>	16120
Aantal werknemers	16130
Aantal werknemers in deeltijd	16131

Variabele titel	Code
Aantal thuiswerkers	16135
Aantal werknemers in voltijdequivalenten	16140
Aantal door werknemers gewerkte uren	16150
Aantal ondernemingen dat een affiliatie- of samenwerkingsovereenkomst met andere ondernemingen heeft	17110
Informatie over de handelsvormen van ondernemingen	17310
Aantal detailhandelswinkels	17320
Categorie van de verkoopruimte van detailhandelswinkels	17330
Verkoopruimte	17331
Aantal vaste marktverkooppunten en/of -kramen	17340
Omzet uit landbouw, bosbouw, visserij en industriële activiteiten	18100
Omzet uit hoofdactiviteit op het niveau van de NACE Rev.1 met drie cijfers	18110
Omzet uit industriële activiteiten	18120
— Omzet uit industriële activiteiten, met uitzondering van de bouwnijverheid	18121
— Omzet uit de bouwnijverheid	18122
Omzet uit dienstenactiviteiten	18150
Omzet uit handelsactiviteiten met betrekking tot aankoop en wederverkoop en uit intermediaire activiteiten	18160
Specificatie van de omzet naar product (overeenkomstig sectie G van de CPA)	18210
— Omzet uit burgerlijke en utiliteitsbouw	18310
— Omzet uit grond-, weg- en waterbouw	18320
Aankoop van energieproducten (waarde)	20110
Aankoop van vaste brandstoffen (waarde)	20111
Aankoop van aardolieproducten (waarde)	20112
Aankoop van aardgas en van gasderivaten (waarde)	20113
Aankoop van duurzame energiebronnen (waarde)	20114
Aankoop van warmte (waarde)	20115
Aankoop van elektriciteit (waarde)	20116
Investeringen in apparatuur en installaties ter voorkoming van verontreiniging en toebehoren ter bestrijding van verontreiniging (hoofdzakelijk „end-of-pipe” -apparatuur)	21110
Investeringen in apparatuur en installaties voor schonere technologieën („geïntegreerde technologie”)	21120
Totale lopende uitgaven voor milieubescherming	21140
Totale O & O-uitgaven binnenshuis	22110
Totaal aantal O & O-werknemers	22120
Betalingen aan onderaannemers	23110
Inkomen uit onderaanneming	23120
Percentage van de omzet naar wederverkopers: detailhandel	25111
Percentage van de omzet naar professionele gebruikers (groothandel, overige)	25112
Percentage van de omzet naar eindverbruikers (detailhandelsactiviteiten)	25113
Percentage van de aankoop bij de groothandel of via inkoopverenigingen	25211
Percentage van de aankoop bij producenten	25212
Bruto toegevoegde waarde per werkzame persoon (arbeidsproductiviteit)	91110
Bruto toegevoegde waarde naar arbeidskosten per eenheid product (voor lonen gecorrigeerde arbeidsproductiviteit)	91120
Bruto toegevoegde waarde per werknemer	91130
Bruto toegevoegde waarde per werknemer (in voltijdequivalenten)	91140

Variabele titel	Code
<i>Bruto toegevoegde waarde per door werknemers gewerkt uur</i>	91150
<i>Arbeidskosten per werknemer (arbeidskosten per eenheid product)</i>	91210
<i>Arbeidskosten per werknemer (in voltijdequivalenten)</i>	91220
<i>Arbeidskosten per door werknemers gewerkt uur</i>	91230
<i>Sociale lasten ten laste van werkgevers in procenten van de lonen</i>	91310
<i>Bruto-exploitatieoverschot/omzet (bruto-exploitatiecoëfficiënt)</i>	92110
<i>Aandeel van de verkopen in het buitenland in de omzet</i>	93110
<i>Aandeel van de verkopen in het binnenland in de omzet</i>	93120
<i>Aandeel van de aankopen in het buitenland in de totale aankopen</i>	93210
<i>Aandeel van de aankopen in het binnenland in de totale aankopen</i>	93220
<i>Aandeel van de hoofdactiviteit in de omzet (specialisatiegraad)</i>	94110
<i>Aandeel van de toegevoegde waarde in de industrie, totaal</i>	94210
<i>Aandeel van de toegevoegde waarde in de nijverheid, totaal</i>	94220
<i>Aandeel van de werkzame personen in de industrie, totaal</i>	94310
<i>Aandeel van de werkzame personen in de nijverheid, totaal</i>	94320
<i>Verhouding tussen de voorraden eindproducten en onderhanden werk en de waarde van de output</i>	94410
<i>Aandeel van de O & O-uitgaven in de toegevoegde waarde</i>	95110
<i>Aandeel van het totale aantal O & O-werknemers in het totale aantal werkzame personen</i>	95120
<i>Aandeel van de investeringen in verband met milieubescherming in de totale materiële investeringen</i>	95210
<i>Aandeel van de investeringen in verband met milieubescherming in de totale aankopen van goederen en diensten en de arbeidskosten</i>	95220"

VERORDENING (EG) Nr. 1615/2002 VAN DE COMMISSIE
van 11 september 2002
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1298/2002 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst gaat, en verminderd met de invoerprijs, voorzover dit recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 12, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend op basis van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de invoermarkt voor het product in de Gemeenschap.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1503/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de sector rijst.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde referentiebron.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten, moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde marktcoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1503/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 september 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 september 2002.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 189 van 30.7.1996, blz. 71.

⁽⁴⁾ PB L 189 van 18.7.2002, blz. 8.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in EUR/t)

GN-code	Invoerrechten ^(?)				
	Derde landen (behalve ACS en Bangladesh) ^(?)	ACS ⁽¹⁾ ^(?) ^(?)	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati India en Pakistan ⁽⁶⁾	Egypte ⁽⁸⁾
1006 10 21	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(?)	41,18	(?)		96,00

⁽¹⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong uit de ACS-staten wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad (PB L 215 van 1.8.1998, blz. 12) en Verordening (EG) nr. 2603/97 van de Commissie (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 22) vastgestelde regelingen.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1706/98 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4.12.1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9.4.1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

⁽⁵⁾ De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19.9.1991, blz. 1).

⁽⁶⁾ Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 EUR/t toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁷⁾ Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

⁽⁸⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15.11.1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1.2.1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

BIJLAGE II

Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (EUR/t)	(¹)	264,00	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (EUR/t)	—	221,82	232,01	266,39	267,91	—
b) Fob-prijs (EUR/t)	—	—	—	235,65	237,17	—
c) Kosten van zeevervoer (EUR/t)	—	—	—	30,74	30,74	—
d) Bron	—	USDA en operateurs	USDA en operateurs	Operateurs	Operateurs	—

(¹) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 20 november 2001

betreffende de sluiting van overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Kongo, de Republiek Madagaskar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Oeganda, de Republiek Suriname, Sint-Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe, enerzijds, en de Republiek India, anderzijds, inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2000/2001

(2002/749/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133 juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Protocol nr. 3 van bijlage V bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst⁽¹⁾, en de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek India betreffende rietsuiker⁽²⁾, worden krachtens artikel 1, lid 2, van dat protocol en die overeenkomst, uitgevoerd binnen het kader van het beheer van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker.
- (2) De overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de in het protocol genoemde staten enerzijds en de Republiek India anderzijds inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2000/2001 dienen te worden goedgekeurd,

ratieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Kongo, de Republiek Madagaskar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Oeganda, de Republiek Suriname, Sint-Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe, enerzijds, en de Republiek India, anderzijds, inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2000/2001 worden namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van deze overeenkomsten is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon/personen aan te wijzen die bevoegd is/zijn om de in artikel 1 bedoelde overeenkomsten te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

BESLUIT:

Gedaan te Brussel, 20 november 2001.

Artikel 1

De Overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, Fiji, de Coöpe-

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ PB L 195 van 1.8.2000, blz. 46.

⁽²⁾ PB L 190 van 23.7.1975, blz. 36.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Barbados, Belize, Fiji, de Coöperatieve Republiek Guyana, de Republiek Ivoorkust, Jamaica, de Republiek Kenia, de Republiek Kongo, de Republiek Madagaskar, de Republiek Malawi, de Republiek Mauritius, de Republiek Oeganda, de Republiek Suriname, Sint-Christopher en Nevis, het Koninkrijk Swaziland, de Verenigde Republiek Tanzania, de Republiek Trinidad en Tobago, de Republiek Zambia en de Republiek Zimbabwe inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2000/2001

A. Brief nr. 1

Brussel, 14 december 2001.

Mijnheer,

De vertegenwoordigers van de ACS-staten bedoeld in Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, en de vertegenwoordigers van de Commissie, handelend namens de Europese Gemeenschap, hebben overeenkomstig de bepalingen van genoemd protocol overeenstemming bereikt over de volgende punten:

Voor de leveringsperiode van 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2001 worden de in artikel 5, lid 4, van het protocol genoemde gegarandeerde prijzen met het oog op de in artikel 6 van het protocol bedoelde interventie vastgesteld op:

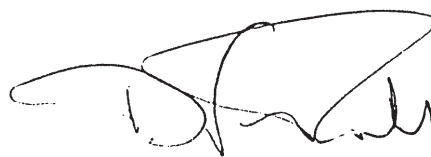
- a) 52,37 EUR per 100 kg voor ruwe suiker,
- b) 64,65 EUR per 100 kg voor witte suiker.

Deze prijzen gelden voor onverpakte suiker van de standaardkwaliteit zoals omschreven in de communautaire voorschriften, geleverd cif „free out” in Europese havens van de Gemeenschap. De invoering van deze prijzen doet geen afbreuk aan de respectieve standpunten van de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van de beginselen voor de bepaling van de gegarandeerde prijzen.

Ik moge u verzoeken mij de ontvangst te bevestigen van deze brief en mij te bevestigen dat deze brief tezamen met uw antwoord een overeenkomst vormt tussen de regeringen van de hierboven bedoelde ACS-staten en de Gemeenschap.

Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Raad van de Europese Unie



B. Brief nr. 2

Brussel, 14 december 2001.

Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te melden van uw brief van heden, die luidt als volgt:

„De vertegenwoordigers van de ACS-staten bedoeld in Protocol nr. 3 betreffende ACS-suiker van bijlage V bij de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, en de vertegenwoordigers van de Commissie, handelend namens de Europese Gemeenschap, hebben overeenkomstig de bepalingen van genoemd protocol overeenstemming bereikt over de volgende punten:

Voor de leveringsperiode van 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2001 worden de in artikel 5, lid 4, van het protocol genoemde gegarandeerde prijzen met het oog op de in artikel 6 van het protocol bedoelde interventie vastgesteld op:

- a) 52,37 EUR per 100 kg voor ruwe suiker,
- b) 64,65 EUR per 100 kg voor witte suiker.

Deze prijzen gelden voor onverpakte suiker van de standaardkwaliteit zoals omschreven in de communautaire voorschriften, geleverd cif „free out” in Europese havens van de Gemeenschap. De invoering van deze prijzen doet geen afbreuk aan de respectieve standpunten van de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van de beginselen voor de bepaling van de gegarandeerde prijzen.

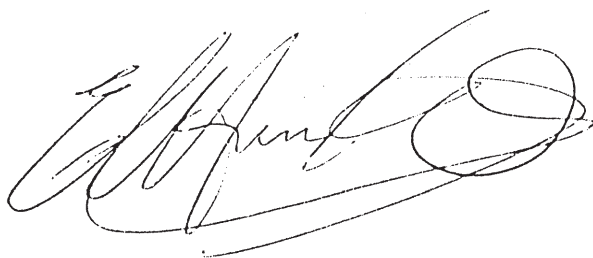
Ik moge u verzoeken mij de ontvangst te bevestigen van deze brief en mij te bevestigen dat deze brief tezamen met uw antwoord een overeenkomst vormt tussen de regeringen van de hierboven bedoelde ACS-staten en de Gemeenschap.”.

Ik heb de eer u de instemming met het voorafgaande te bevestigen van de regeringen van de in die brief bedoelde ACS-staten.

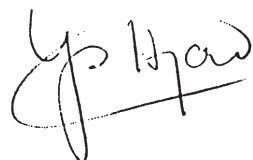
Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de regeringen van de in Protocol nr. 3 bedoelde
ACS-staten*

For the Government of Barbados



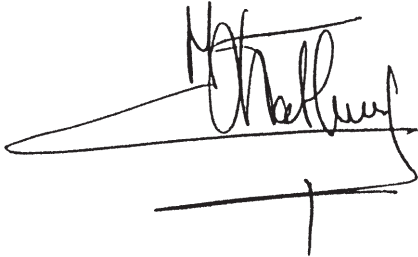
For the Government of Belize



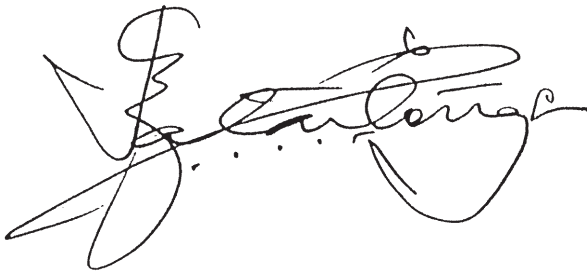
Pour le gouvernement de la République du Congo



Pour le gouvernement de la République de Côte d'Ivoire



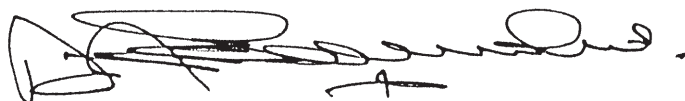
For the Government of the Sovereign Democratic Republic of Fiji



For the Government of the Cooperative Republic of Guyana



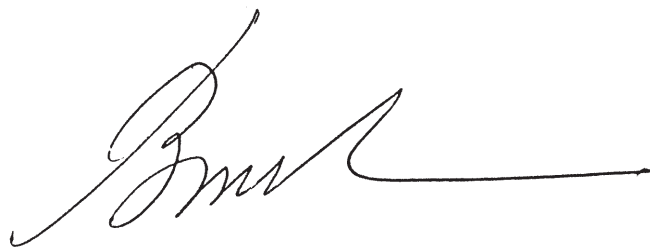
For the Government of Jamaica




For the Government of the Republic of Kenya



Pour le gouvernement de la République de Madagascar



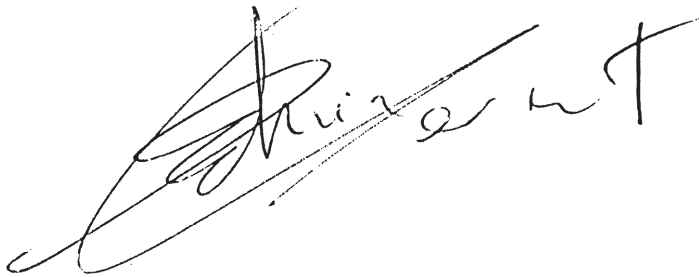
For the Government of the Republic of Malawi



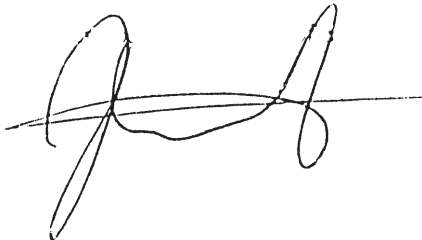
For the Government of the Republic of Mauritius



For the Government of Saint Kitts and Nevis



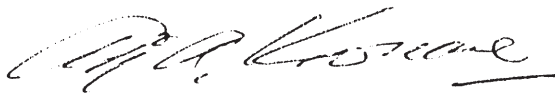
For the Government of the Republic of Suriname



For the Government of the Kingdom of Swaziland



For the Government of the United Republic of Tanzania



For the Government of the Republic of Trinidad and Tobago



For the Government of the Republic of Uganda



For the Government of the Republic of Zambia



For the Government of the Republic of Zimbabwe



OVEREENKOMST**in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India inzake de gegarandeerde prijzen voor rietsuiker voor de leveringsperiode 2000/2001***A. Brief nr. 1*

Brussel, 14 december 2001.

Mijnheer,

De vertegenwoordigers van India en de vertegenwoordigers van de Commissie, handelend namens de Europese Gemeenschap, hebben in het kader van de onderhandelingen bedoeld in artikel 5, lid 4, van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek India betreffende rietsuiker overeenstemming bereikt over de volgende punten:

Voor de leveringsperiode van 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2001 worden de in artikel 5, lid 4, van de overeenkomst bedoelde gegarandeerde prijzen met het oog op de in artikel 6 van de overeenkomst bedoelde interventie vastgesteld op:

- a) 52,37 EUR per 100 kg voor ruwe suiker,
- b) 64,65 EUR per 100 kg voor witte suiker.

Deze prijzen gelden voor onverpakte suiker van de standaardkwaliteit zoals omschreven in de communautaire voorschriften, geleverd cif „free out” in Europese havens van de Gemeenschap. De invoering van deze prijzen doet geen afbreuk aan de respectieve standpunten van de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van de beginselen voor de bepaling van de gegarandeerde prijzen.

Ik moge u verzoeken mij de ontvangst te bevestigen van deze brief en mij te bevestigen dat deze brief tezamen met uw antwoord een overeenkomst vormt tussen uw regering en de Gemeenschap.

Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Namens de Raad van de Europese Unie

B. Brief nr. 2

Brussel, 14 december 2001.

Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te melden van uw brief van heden, die luidt als volgt:

„De vertegenwoordigers van India en de vertegenwoordigers van de Commissie, handelend namens de Europese Gemeenschap, hebben in het kader van de onderhandelingen bedoeld in artikel 5, lid 4, van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek India betreffende rietsuiker overeenstemming bereikt over de volgende punten:

Voor de leveringsperiode van 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2001 worden de in artikel 5, lid 4, van de overeenkomst bedoelde gegarandeerde prijzen met het oog op de in artikel 6 van de overeenkomst bedoelde interventie vastgesteld op:

- a) 52,37 EUR per 100 kg voor ruwe suiker,
- b) 64,65 EUR per 100 kg voor witte suiker.

Deze prijzen gelden voor onverpakte suiker van de standaardkwaliteit zoals omschreven in de communautaire voorschriften, geleverd cif „free out” in Europese havens van de Gemeenschap. De invoering van deze prijzen doet geen afbreuk aan de respectieve standpunten van de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van de beginselen voor de bepaling van de gegarandeerde prijzen.

Ik moge u verzoeken mij de ontvangst te bevestigen van deze brief en mij te bevestigen dat deze brief tezamen met uw antwoord een overeenkomst vormt tussen uw regering en de Gemeenschap.”.

Ik heb de eer u de instemming van mijn regering met het voorafgaande te bevestigen.

Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de regering van de Republiek India



COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 september 2002

betreffende voortzetting van de toepassing van areal frame sampling en teledetectie in de landbouwstatistiek in de periode 2002-2003

(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 3313)

(2002/750/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschappen,

Gelet op Besluit nr. 1445/2000/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2000 inzake de toepassing van areal frame sampling en teledetectie voor landbouwstatistiek in de periode 1999-2003 ⁽¹⁾, en met name op artikel 1, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 2 van Besluit nr. 1445/2000/EG heeft de Commissie aan het Permanent Comité voor de landbouwstatistiek een verslag over de toepassing van areal frame sampling voorgelegd.
- (2) De ervaringen die in de periode 1999-2001 in de Gemeenschap zijn opgedaan bij de uitvoering van het project inzake areal frame sampling hebben aangetoond dat deze techniek doeltreffend is om informatie te verzamelen die zowel in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid als in het vooruitzicht van de uitbreiding noodzakelijk is. Daarom moeten het project inzake areal free sampling en de toepassing van teledetectie worden voortgezet in 2002 en 2003.
- (3) Omdat in 2001 areal frame sampling in het Verenigd Koninkrijk en in Ierland wegens de mond- en klauwzeer-epidemie niet mogelijk was, moeten in deze twee lidstaten twee enquêtes worden gehouden om deze techniek volledig te kunnen beoordelen.
- (4) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij Besluit 72/279/EEG van de Raad ⁽²⁾ ingestelde Permanent Comité voor de landbouwstatistiek,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De in artikel 1, leden 1 en 2, van Besluit nr. 1445/2000/EG genoemde maatregelen worden in 2002 en 2003 voortgezet.

Artikel 2

Het in artikel 1, leden 1 en 2, van Besluit nr. 1445/2000/EG genoemde project inzake areal frame sampling wordt in 2002 in het Verenigd Koninkrijk en Ierland uitgevoerd.

Artikel 3

Het in artikel 1, leden 1 en 2, van Besluit nr. 1445/2000/EG genoemde project inzake areal frame sampling wordt in 2003 in alle lidstaten uitgevoerd.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 10 september 2002.

Voor de Commissie

Pedro SOLBES MIRA

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 143 van 4.7.2000, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 179 van 7.8.1972, blz. 1.